

IFR 10.82E05

Näherungsschalter NAMUR

Proximity sensor NAMUR

DéTECTEUR de proximité NAMUR



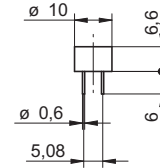
11138020

Baumer

Baumer Electric AG · CH-8501 Frauenfeld
Phone +41 (0)52 728 1122 · Fax +41 (0)52 728 1144

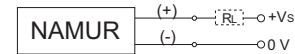


Abmessungen Dimensions Dimensions



- Alle Maße in mm
- All dimensions in mm
- Toutes les dimensions en mm

Elektrischer Anschluss Connection diagram Schéma de raccordement



- Vor dem Anschließen des Sensors die Anlage spannungsfrei schalten.
- Disconnect power before connecting the sensor.
- Mettre l'installation hors tension avant le raccordement du détecteur.

Canada
Baumer Inc.
CA-Burlington, ON L7M 4B9
Phone +1 (1)905 335-8444

China
Baumer (China) Co., Ltd.
CN-201612 Shanghai
Phone +86 (0)21 6768 7095

Denmark
Baumer A/S
DK-8210 Aarhus V
Phone +45 (0)8931 7611

France
Baumer SAS
FR-74250 Fillinges
Phone +33 (0)450 392 466

Germany
Baumer GmbH
DE-61169 Friedberg
Phone +49 (0)6031 60 07 0

India
Baumer India Private Limited
IN-411038 Pune
Phone +91 20 2528 6833/34

Italy
Baumer Italia S.r.l.
IT-20090 Assago, MI
Phone +39 (0)2 45 70 60 65

Singapore
Baumer (Singapore) Pte. Ltd.
SG-339412 Singapore
Phone +65 6396 4131

Sweden
Baumer A/S
SE-56133 Huskvarna
Phone +46 (0)36 13 94 30

Switzerland
Baumer Electric AG
CH-8501 Frauenfeld
Phone +41 (0)52 728 1313

United Kingdom
Baumer Ltd.
GB-Watchfield, Swindon, SN6 8TZ
Phone +44 (0)1793 783 839

USA
Baumer Ltd.
US-Southington, CT 06489
Phone +1 (1)860 621-2121

Technische Daten

Technical data


Données techniques

Nennschaltabstand S_n	Nominal sensing distance S_n	Portée nominale S_n	2 mm
Einbauart	Mounting type	Type de montage	bündig/shielded/noyé
Ausgangsschaltung	Output circuit	Circuit de sortie	NAMUR
Nennbetriebsspannung	Normal operating voltage	Tension nominale de service	8,2 VDC
Betriebsspannungsbereich +Vs	Voltage supply range +Vs	Plage de tension +Vs	5...30 VDC
Stromaufnahme unbedämpft	Current consumption undamped	Courant absorbé non amorti	> 4 mA
Stromaufnahme bedämpft	Current consumption damped	Courant absorbé amorti	< 1 mA
Stromaufnahme max. (ohne Last)	Current consumption max. (without load)	Consommation (sans charge)	10 mA
Schaltfrequenz	Switching frequency	Fréquence de commutation	< 2 kHz
Anschlussart	Connection types	Versión de raccordement	Terminal Pins
Gehäusematerial	Housing material	Matériau du boîtier	PBT
Arbeitstemperatur	Operating temperature	Température de fonctionnement	-25...+75°C

Sicherheitstechnische Daten

Safety-related data

Données de sécurité

Kennzeichnung	Marking	Marquage	 II 3G Ex ic IIC T5 Gc X
Strom I	Current I	Courant I	< 20 mA
Spannung Ui	Voltage Ui	Tension Ui	< 13,0 VDC
Leistung Pi	Power Pi	Puissance Pi	< 65 mW
Innere Kapazität Ci	Internal capacitance Ci	Capacité interne Ci	< 100 nF
Innere Induktivität Li	Internal inductance Li	Inductance interne Li	< 100 µH
Arbeitstemperatur Ta (Temp. Klasse T5)	Operating temperature Ta (Temp. T5)	Température de fonctionnement Ta (Temp. T5)	-20...+60°C

Besondere Bedingungen „X“

- Gerät und Anschlusskabel müssen vor UV-Licht geschützt montiert werden

Installation und Inbetriebnahme

Installation und Inbetriebnahme der Geräte dürfen nur durch Fachpersonal durchgeführt werden. Das Fachpersonal muss mit den Vorschriften für explosionsgefährdete Umgebung vertraut sein.

Einbauhinweise (genereller Einsatz)

- Wartungsintervalle gemäss Schutzzone sind einzuhalten. Alle Komponenten, von denen die Zündschutzart abhängt, sind auf Unversehrtheit zu prüfen
- Schützen Sie Geräte wirksam vor Beschädigungen
- Die Anschlussbelegung und die elektrischen Kenngrößen entnehmen Sie bitte der Gerätekenzeichnung oder dem technischen Datenblatt
- Vermeiden Sie statische Aufladungen an Kunststoffgeräten.

Wartung / Prüfung

- Im Fehler- oder Störfall des Gerätes soll der Hersteller kontaktiert werden
- Defekte Geräte müssen ersetzt werden, keine Reparatur möglich
- Es dürfen keine Modifikationen am Gerät vorgenommen werden
- Zur Vermeidung von elektrostatischen Aufladungen reinigen Sie das Gerät nur mit einem feuchten Tuch. Das Reiben mit nicht leitenden Materialien ist grundsätzlich zu vermeiden

Special conditions “X”

- Device and connection cable must be installed so that they are protected from UV light

Installation and commissioning

Installation and commissioning may only be performed by qualified personnel. The qualified personnel must be familiar with the regulations for potentially explosive environments.

Installation notes (general use)

- Maintenance intervals in accordance with the protection zone must be observed. All components which the type of protection depends on must be checked for sound condition.
- Protect devices to prevent damage
- Consult the technical data sheet and the information provided on the device labeling for pin-out and electrical specifications
- Avoid any static charge from plastic devices

Maintenance/inspection

- The manufacturer should be contacted in case of device error or malfunction
- Defective devices must be replaced, repair is not possible
- Modification of the device is not permitted
- In order to prevent the building-up of electrostatic charge the device must be cleaned with only a moist cloth. Cleaning and rubbing with any non-conducting materials should be avoided at all times.

Conditions particulières “X”

- Procéder au montage de l'appareil et du câble de raccordement à l'abri des rayons UV

Installation et mise en service

Seul un personnel spécialisé est autorisé à procéder à l'installation et à la mise en service des appareils. Le personnel spécialisé doit parfaitement connaître les directives relatives aux environnements à risque d'explosion.

Consignes de montage (usage général)

- Respecter les intervalles d'entretien suivant la zone de protection. Vérifier l'intégrité de tous les composants dont dépend le type de protection incendie
- Protéger les composants pour éviter tous dommages.
- Consulter la fiche technique et les informations dans la notice de câblage ainsi que sur les spécifications électriques
- Éviter toute décharge d'électricité statique de pièces plastiques

Entretien / Contrôle

- En cas de dysfonctionnement ou de panne de l'appareil, contacter le fabricant
- Les appareils défectueux doivent être remplacés, aucune réparation possible
- Ne procéder à aucune modification sur l'appareil
- Afin d'éviter la création d'électricité statique, le dispositif doit être nettoyé uniquement avec Chiffon humide. Nettoyer et frotter avec des matériaux non-conducteurs doit être absolument évité



EU-Konformitätserklärung EU Declaration of Conformity Déclaration UE de Conformité

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Produkte, auf die sich diese Erklärung bezieht, die grundlegenden Anforderungen der angegebenen Richtlinie(n) erfüllen und basierend auf den aufgeführten Norm(en) bewertet wurden.

We declare under our sole responsibility that the products to which the present declaration relates comply with the essential requirements of the given directive(s) and have been evaluated on the basis of the listed standard(s).

Nous déclarons sous notre seule responsabilité que les produits auxquels se réfère la présente déclaration sont conformes aux exigences essentielles de la directive/ des directives mentionnée(s) et ont été évalués sur la base de la norme/ des normes listée(s).

Hersteller
Manufacturer
Fabricant

Baumer Electric AG

Bezeichnung
Description
Description

Induktive Sensoren
Inductive sensors
DéTECTEURS inductifs

Typ(en) / Type(s) / Type(s)

IFR 10.82E05

Produkt ist nicht für Endnutzer bestimmt. Eventuell weitere anzuwendende EU-Richtlinien sind durch den Gerätebauer zu prüfen.
This product is not intended for the end users. Any other applicable EU directives must be considered by the device manufacturers.
Ce produit n'est pas destiné aux utilisateurs finaux. Toutes autres directives de l'UE doivent être vérifiées par les fabricants d'appareil.

Richtlinie(n) 2014/34/EU, 2011/65/EU

Directive(s)
Directive(s)

Norm(en) EN 60079-0:2012/A11:2013, EN 60079-11:2012, 50581:2012,
Standard(s) EN 55011:2009+A1:2010 / EN 55022:2010 (Class B)

Norme(s)

Ort und Datum Frauenfeld, 14.04.2016

Place and date
Lieu et date

Unterschrift/Name/Funktion Christoph Kluser
Signature/name/function Head of Product Segment
Signature/nom/fonction Sensor Solutions

Baumer_IFR_10_DE-EN-FR_CoC_81163504.docx/su

Baumer Electric AG
P. O. Box
Hummelstrasse 17
CH-8501 Frauenfeld
MwSt-Nr. 192.892

Phone +41 (0)52 728 1122
Fax +41 (0)52 728 1144
sales.ch@baumer.com
www.baumer.com

UBS AG - Clearing 239 • SWIFT/BIC UBSWCHZH80A
(CHF) Konto 239-429 007 02R • IBAN CH64 0023 9239 4290 0702R
(EUR) Konto 239-429 007 62P • IBAN CH11 0023 9239 4290 0762P
(USD) Konto 239-429 007 61G • IBAN CH44 0023 9239 4290 0761G